

Die Bevollmächtigten der Gemeinden Triesen, Schaan und Vaduz wählen Richter Ferdinand Walser unter den aufgeführten Bedingungen zum Hausmeister des Kaufhauses (Zuschg) in Schaan und legen die Strafe für diejenigen fest, die sich nicht an das Stapelrecht halten.

Or. (A), GA S U165 – Pap. 1 Doppelblatt 44,8 (22,4) / 35,3 cm. – Vermerk auf fol. 2v: nichts.

[fol. 1r] l¹ Zu dem wir alle Jahre l² gewöhnlich am heütigen Tage l³ vorgenomene Hausmeisterwahl l⁴ des Hausmeisters, Fatori¹ in Schaan l⁵ erscheinen als:

l⁶ Erstlich die von l⁷ Trissen, l⁸ Vadutz und Schaann.

l⁹ Vadutz.

l¹⁰ Als Richter Joseph Verling.

l¹¹ Joseph Rheinberger, Säckelmeister,

l¹² mit den Geschwornen.

l¹³ Trissen.

l¹⁴ Johan Kindle als Richter.

l¹⁵ Joseph Negele, Säckelmeister,

l¹⁶ mit den Geschwornen.

l¹⁷ Schaann.

l¹⁸ Ferdinandt Walser als Richter.

l¹⁹ Andreas Daner, Säckelmeister,

l²⁰ mit den Geschwornen.

[fol. 1v] l¹ Diese Obemelte haben für dieses l² Jahr 1824 die Stimemen^{a)} aufgenommen l³ und ist die Mehrheit der Stimen l⁴ auf den Richter Ferdinandt l⁵ Walser gefallen, mit dem Beding:

l⁶ Erstlich,

l⁷ den drey Gemeinden 21 Gulden bezahle, l⁸ wen man das Fuhrwerck auf einem l⁹ besern Fuß bringen kan. Mit dem l¹⁰ Beding, wan die Malter weder rechtlich l¹¹ noch gütllich nich(t) solten in Ordnung l¹² gebracht werden, so habe die drey l¹³ Gemeinden in nicht um die 21 Gulden l¹⁴ zu fordern. Übrigens aber haben sich die l¹⁵ drey Gerichten beschlossen, erstlich jeden l¹⁶ Fremden, 2tens jeden Gemeindsbürger, welcher l¹⁷ die Malter nicht im Kaufhaus abladet, in mit l¹⁸ der bestimbten Strafe zu zwingen, das er abladen l¹⁹ müsse, wo nicht, so werde man ihn vor l²⁰ Amt zitieren, allwo ihn alle drey Richter l²¹ anklagen werden. Auch weiter er bieten l²² die Richter in, ihn allen übrigen Fällen l²³ Hilfe zu leisten.

[fol. 2r] l¹ Mit dem Beding, wan er als Hausmeister l² den drey Gemeinden ihren gebühren- l³ enten^{b)} Fuhrantheil ordentlich l⁴ austheile und zukomen lasse. l⁵ Was die Straf anbetrifft, so ist dieselbe l⁶ von allen drey Gerichten von jeder l⁷ Fuhr Malter a 3 Gulden festgesetzt.

¹⁸ Dieses oben Beschriebene bestätigen die ¹⁹ unt(er)schriebene Zeügen.

¹⁰ Schaan, den 24. August [1]824.

¹¹ Joseph Verling, Richter.

¹² Johan Kindle, Reichter.

¹³ Andreas Daner, Sekel[meister]

¹⁴ Franz Joseph Rheinberger, Sekelmeister.

¹⁵ Ferd[inand] Walser, Richt(e)r über Mes.

¹⁶ Ano 1825, ten 24. August ist man ¹⁷ wiederum eins geworden mit dem ¹⁸ Rechter Ferdtenandt Walßer, wie ¹⁹ vor einem Jahr mit der ²⁰ nemlichen Bedting.

a) A, *anstatt* Stimmen. – b) A, *anstatt* gebührenten.

¹ Faktor: Hausmeister, auch Teiler, Susten- oder Rodmeister.